

テーマ別パスファインダー



日本語を教える

(基礎知識編)



✧ パスファインダーとは？

Pathfinder (パスファインダー) とは、探検者／草分け／開拓者の意。レポート作成や論文作成で、何をすればいいのか、どこへ行けばいいのかわからない！そんな人のための助けになるように作成した、学問の「道しるべ」です。

作成日：2018年5月8日

大阪大学 外国学図書館 | 箕面キャンパス |
ラーニングコモンズ るくす | LS チーム

I. イントロダクション

＜ 「日本語を教える」とは？

「日本語を教える」とは、主に、日本語を外国語母語話者へ教授することについての研究である「日本語教育学」を基本としています。日本語教育学は、人の言語習得に関わる第二次言語習得論や、日本語そのものに関する日本語教育文法、実際の教室における教授法や、シラバス/カリキュラムデザイン、また、言語政策まで、幅広い研究範囲を有しています。このパスファインダーでは、それらを網羅的に扱った図書を主に紹介します。

かかわる分野：

日本語教育学、日本語学、教育学、言語学、第二言語教育、第二言語習得研究、社会言語学、音声学[他]

注意：本パスファインダーは、日本語教育能力検定試験受験合格相当の基礎的知識をターゲットにしています。

II. 初めての人へ

☞ 日本語教育…面白そうだけど、どこから手を付けたらいいんだろう？

＜ 荒川洋平(2004)『もしも…あなたが外国人に「日本語を教える」としたら』スリーエーネットワーク

「そもそも、日本語教育って？外国人に日本語を教えるって、どういうこと？」という日本語教育の世界を少しだけ覗いてみたい人には、これがおすすめ。日本語を教える様々なケースがストーリー形式で書かれているので、非常に読みやすく、面白い。続編が2冊ある。【外国図-4 階開架 810.7||307】

＜ 高見澤孟[他](2004/2016)シリーズ『新・はじめての日本語教育』全3冊 アスク出版

分冊で日本語教育のあれこれわかるシリーズ。1の「日本語教育の基礎知識」は必読。「2：基本用語事典」「3：教授法入門」も、学習の手助けになる。2016年に改定された。【外国図-4 階開架 810.7||195】

III. 教えたくなった人へ

☞ 日本語、教えてみたい！でも、もうちょっと知識がほしいな…。

＜ 川口義一・横溝紳一郎(2005)『成長する教師のための日本語教育ガイドブック上・下』ひつじ書房

様々な先行研究を参照されながら対話形式で進む日本語教育のための入門書。対話形式であるが故の読みにくさもあるが、基礎知識の背景になる情報も提示されているため、ステップアップにつながる。

【外国図-4 階開架 810.7||331】

＜ 河野俊之・橋本ゆかり(2016)『教えよう日本語 考え続ける日本語教師になるためのタスク』凡人社

媒介語はどうする？教具ってなにがある…？など、いろいろ気になってしまう方は、実践的に考えてみるこちらがおすすめ。まずタスクを試してみて、それにこたえる形で解説があるので、一人でも複数でも学びやすい一冊です。【外国図-4 階開架 810.7||794】

＜ 平畑 奈美(2014)『「ネイティブ」とよばれる日本語教師』春風社

日本語教師になってみたい?その時、どんな人が向いているの?どんなことに注意すればいいの?など、海外の日本語教師が求められている資質について研究書。納得させられます。【外国図-4 階開架 810.7||694】

＜ 佐々木 泰子(2007)『ベーシック日本語教育』ひつじ書房

一歩進んで、もう少し広く深く日本語教育を知りたい人向け。日本語教育を専門にするなら知っておきたい専門用語・考え方が多く盛り込まれています。日本語教育で卒業論文を書こうと思っている学部生がテーマを見つけるのにも役に立ちそうです。【外国図-4 階開架 810.7||443】

＜ 国際交流基金[著]『国際交流基金日本語教授法シリーズ』全 14 巻 ひつじ書房

日本政府系機関で日本語教育の中核、独立行政法人「国際交流基金」が、海外での教師研修にも採用できるように作った教師用教科書。短く、まとまった内容と、細かいジャンル分けにより、ピンポイントな学習が可能。留学生にもおすすめ。【外国図-4 階開架 810.7||433】

IV. もう一歩進んでみたい人へ

👉 日本語教師を目指したい!でもその前に、もうすこし勉強!

＜ 国際交流基金「日本語教育国・地域別情報」

<https://www.jpff.go.jp/j/project/japanese/survey/area/country/> (最終アクセス: 2018/05/08)

そもそも、どんな国で日本語が教えられているの?どれくらい学習者がいるの?どんな教科書が使われているの?などのデータを、地域別・国別に参照できる Web ページ。自分の興味のある国・地域で、どれくらい日本語が教えられているのか、その状況を知る上の第一歩に。

＜ 庵功雄[他](2000)『初級を教える人のための日本語文法ハンドブック』スリーエーネットワーク

————(2001)『中上級を教える人のための日本語文法ハンドブック』スリーエーネットワーク

日本語教師必携の二冊。日本語文法を教える際に迷うことも多いはず。日本語学習者に教えることに特化していますので、教え方を身につける際にも役立ちそうです。【外国図-4 階開架 815||402】

＜ ①庵 功雄(2016)『やさしい日本語』, 岩波書店

＜ ②日本語教育政策マスタープラン研究会(2010)『日本語教育でつくる社会』, ココ出版

学校や海外だけではなく、日本国内での日本語教育についても、学んでおきましょう。新しいムーブメントである「やさしい日本語」の意義や、日本における政策についても一読しておくといいでしょう。

【①外国図-4 階新書 810.7||807 ②外国図-4 階開架 810.7||645】

＜ ①鴻野 豊子/高木 美嘉 (2015)『新人日本語教師のためのお助け便利帖』, 翔泳社

＜ ②市川保子(2005)『初級日本語文法と教え方のポイント』スリーエーネットワーク

実際に教室でどのように文型や文法を教えるか、そのヒントになる 2 冊。学習者の誤用や疑問をヒントにし、どのように教えるかまで解説してある。実際の教室では多少の工夫は必要になりますが、知っておいて損はないでしょう。【①外国図-4 階開架 810.7||739 ②外国図-4 階開架 810.7||320】

✧ [パスファインダーの凡例]

✧ 図書情報は以下の順に表記しています。(主に論文の参考文献に使われている書式です。)
著者名 (出版年) 『本の名前』 出版社名, 翻訳者名 (あれば)

✧ 説明の最後に、【 】で貸し出し可能な図書館と配架場所、請求記号を記しました。

総合図 → 総合図書館 (豊中キャンパス)

生命図 → 生命科学図書館 (吹田キャンパス)

理工学図 → 理工学図書館 (吹田キャンパス)

人図 → 人間科学研究科図書室 (吹田キャンパス)

外国図 → 外国学図書館 (箕面キャンパス)

外国図-雑誌 → 直近1~2年に出版されたものは3階雑誌コーナー、バックナンバーは1階書庫

電 → 電子ジャーナル、電子ブック

※雑誌、電子ジャーナルは、すべての巻号が利用できるとは限りません。

✧ 検索を容易にするために、ISBN (各図書固有の識別番号) や ISSN (各雑誌固有の識別番号) を記している場合もあります。

✧ 外国学図書館を中心に紹介していますので、記載している場所以外でも貸し出し可能な場合があります。図書館各階にある検索端末で確認するか、カウンター/LS デスクまでお尋ねください。